

記入例

第 1 2 3 4 号
平成 31 年 2 月 28 日

観光庁長官 田端 浩 あて

地域協議会名: 多言語解説協議会(予定)
代表団体等名: A市観光課
代表者名: 市長 ○○ ○○

「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」申請書の提出について

平成 31 年 2 月 1 日付で公募のあった「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」の公募に関して、別添のとおり申請いたします。

「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」申請書

1. 基本事項

| | |
|-------------|---|
| 協議会名称 | 多言語解説協議会(予定) |
| 代表団体等名 | A市観光課 |
| 代表団体等の所在地 | A市B町1番1号 |
| 担当者名(2名以上) | 観光課 ○○ ○○、企画課 △△ △△ |
| 連絡先(電話番号) | 123 - 456 - 7890 |
| 連絡先(E-mail) | abcdefg@info.city-a.co.jp 12345678@info.city-a.co.jp |
| 協議会設立時期 | 平成 31 年 3 月(予定) |

2. 申請内容

様式 1~4 に記載のとおり

【注意事項】(様式 1)

- 記入欄は必要に応じて拡大・追加すること。
- 文字サイズは 12 ポイント程度とすること。

1. 事業実施地域について

| | |
|---|---|
| 事業実施地域 | A市及びB市 |
| 事業実施地域の 主な外国人旅行者層 | 欧米系(イギリス、フランス、アメリカ) |
| 地域における 多言語解説整備に関する 現状及び課題 | 当該地域における現状は〇〇であり、課題としては□□が挙げられる。 |
| 公募要綱 3.(2)⑥に記載の 過去調査等の有無 | あり ・ なし ※ある場合は詳細資料を別紙添付すること |
| 実施目的と期待する効果 ※目指すべき観光地像と 地域作りの方向性を示し、 本事業活用の必要性につ いて具体的に記載 | 当該地域では観光振興を図るために〇〇を目指しており、 ～～のため本事業により多言語解説整備を行いたい。 |
| 整備媒体(想定) | 説明看板 ・ パンフレット ・ WEB サイト ・ その他 |
| 解説文作成後の 媒体整備時期(想定) | 【説明看板・その他】 平成 32 年中 【パンフレット・WEB サイト】 平成 31 年 3 月 |
| 今後のスケジュール(想定) | 様式 4 のとおり |
| 現地取材時の受入体制 (想定) | 現地取材時には、〇〇が中心となり、許可取り、アポイントメントを行い、△△に当日のアテンドをしていただく計画をしている。 |
| 文化庁「文化財多言語解説 整備事業」の活用予定 | あり ・ なし ・ 検討中 |

2. 整備対象詳細

【整備対象名①】:

| | |
|---|--|
| <p>整備対象名① (～神社、～祭 など)</p> | <p>〇〇寺</p> |
| <p>整備対象の概要 (外国人旅行者の来訪数や、 観光資源としての魅力 など)</p> | <p>西暦〇〇年に建立、本堂は世界文化遺産に登録されている。春の桜シーズンと秋の紅葉シーズンには、国内外から多くの観光客が訪れる。</p> <p>本堂のほか、境内の灯籠が県の重要文化財に指定されている。社務所で販売している亀を象ったおみくじは非常に人気があり、近年はSNS映えを求めて若者も多く訪れている。</p> <p>.....</p> |
| <p>多言語解説整備を 希望する理由</p> | <p>外国人旅行者が近年増え続けており、これを機に解説文を整備することで来訪時の満足度を向上させたいと考えたため。</p> <p>.....</p> |
| <p>既存の英語解説文の有無</p> | <p>あり ・ なし ・ 日本語のみあり</p> |

【整備対象名②】:

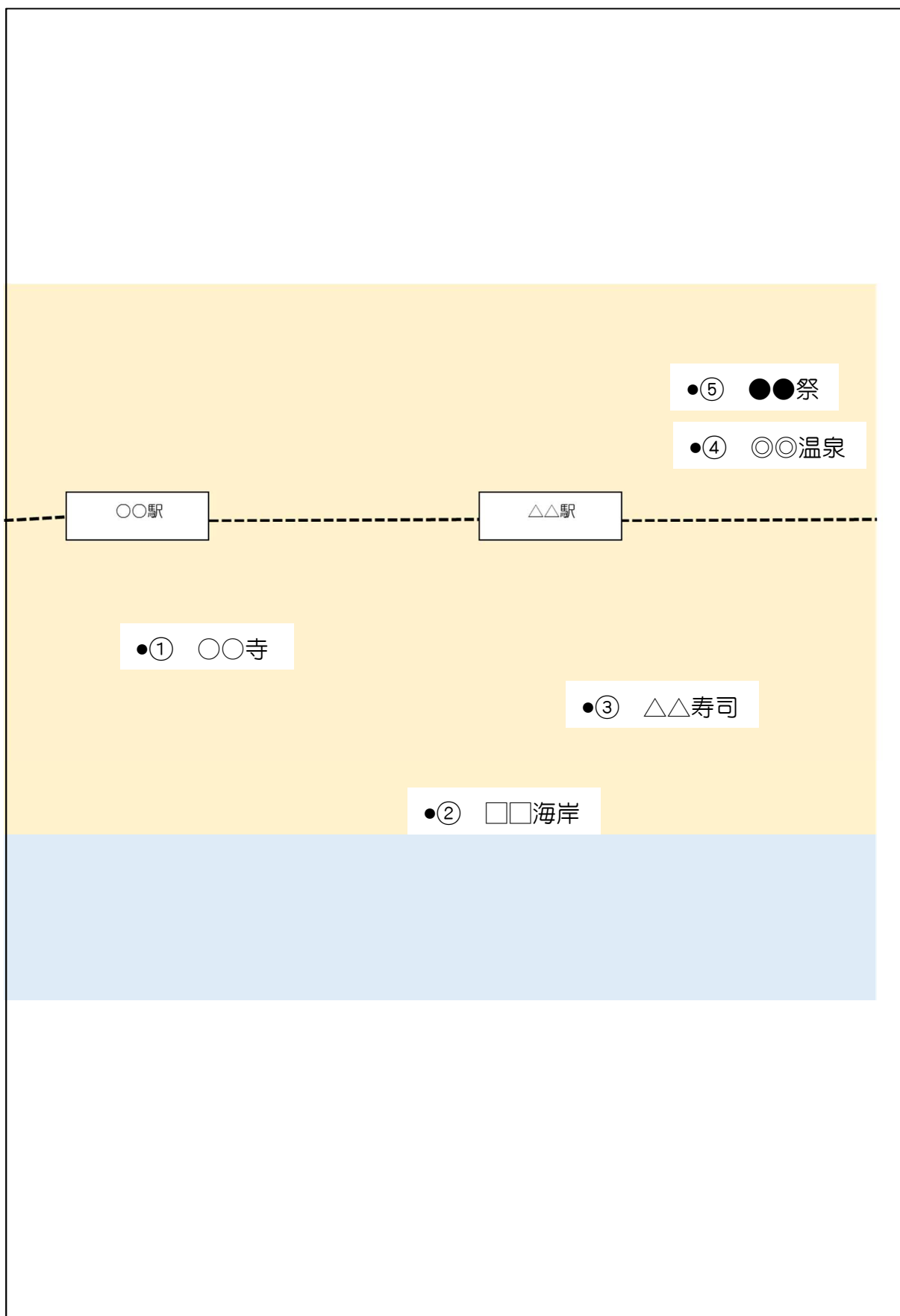
| | |
|--|--|
| <p>整備対象名② (～神社、～祭 など)</p> | <p>□□海岸</p> |
| <p>整備対象の概要 (外国人旅行者の有無や、 観光資源としての魅力 など)</p> | <p>夏は海水浴場として賑わうが、○○という鳥が繁殖場として飛来するため、バードウォッチャーや生物学者などもよく訪れる。</p> <p>ほかにも数年前に「○○○○」という映画のロケ地となったことから、アジアを中心にロケ地見学の来訪者が訪れている。</p> <p>.....</p> |
| <p>多言語解説整備を 希望する理由</p> | <p>県が行っているディスティネーションプロモーションの効果で県内には外国人旅行者が多く訪れているものの、当地域への訪問者数は多くない。</p> <p>解説文を整備し、滞在の満足度を上げることで、外国人旅行者を徐々にでも取り込みたい。</p> <p>.....</p> |
| <p>既存の英語解説文の有無</p> | <p>あり ・ なし ・ 日本語のみあり</p> |

【整備対象名③】:

| | |
|--|---|
| <p>整備対象名② (～神社、～祭 など)</p> | <p>△△寿司</p> |
| <p>整備対象の概要 (外国人旅行者の有無や、 観光資源としての魅力 など)</p> | <p>〇〇時代の文献にもその名が出てくる非常に有名な郷土食。その独特の食感と風味を求めて、県外から多くの観光客が訪れている。</p> <p>県内の〇〇店で食べられるほか、地産地消を合言葉に、県内の地酒や他の食べ物との食べ合わせ等を推奨するキャンペーンを行っている。</p> <p>.....</p> |
| <p>多言語解説整備を 希望する理由</p> | <p>独特の風味から、外国人旅行者が普通の寿司と勘違いして注文してしまうとクレームになることがある。</p> <p>こちらとしても楽しんで食べてもらうために、この事業を活用して独特の風味の正体や味わいの特徴、その歴史などを伝える解説文を整備し、食事の満足度向上に繋げたい。</p> <p>.....</p> |
| <p>既存の英語解説文の有無</p> | <p>あり ・ なし ・ 日本語のみあり</p> |

※以下、整備対象ごとに上記の表を複製し、記入すること。

3. 整備対象位置図(地図等)



※【様式 3】に記載した、項目番号と名称等を対応させ、地図上に記載すること。

4. 本事業と関連する他府省庁等の事業について

本事業内容と関連する内容で、平成 30 年度に国や自治体の支援を受けている場合、又は平成 31 年度に支援を受ける(申請を行う)場合、当該事業の情報を記載すること。

| | 支援元 (〇〇省、〇〇県 等) | 事業名(年度) | 事業概要 | 支援額 (千円) |
|---|--------------------|----------|----------|-------------|
| 1 | 観光庁 | 平成 31 年度 | 〇〇〇〇〇〇事業 | 1,000 |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |

※取組内容が法令に違反することが判明した場合又は申請の内容に虚偽があった場合には、直ちに選定を取り消し、国負担額の全額返還を求めることがある。

※申請時点で協議会等が未設立の場合、協議会の名称候補の後に「(予定)」と記載すること。

※平成 31 年度の選定地域公表及び通知を行う日(4 月中旬以降(予定))以前に実施した事業については、国費支援の対象外となるため注意すること。

「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」協議会構成員一覧表

○協議会の名称: 多言語解説協議会(予定)

記入例

○協議会構成員

| | 協議会内 役職 | 名称 | 所在地 | 備考 |
|----|-----------------|-----------|-----------|-------------------------|
| 1 | 代表(窓口) | A市観光課 | A市B町1-1-1 | |
| 2 | 観光戦略策定 | A地域DMO | A市B町2-1-1 | |
| 3 | 観光資源 所有(管理)者 | 〇〇神社管理組合 | A市Z町 | |
| 4 | 観光資源 所有(管理)者 | □□海岸管理事務所 | A市X町 | |
| 5 | 観光資源 所有(管理)者 | △△寿司協同組合 | A市C町 | |
| 6 | 観光資源 所有(管理)者 | ◎◎旅館 | B市A町 | |
| 7 | 観光資源 所有(管理)者 | ●●祭 実行委員会 | B市A町 | |
| 8 | その他 | A市観光案内所 | A市Y町 | 旅行者のニーズや動向等を 把握し助言 |
| 9 | その他 | 多言語 太郎 | A市◆◆中学校勤務 | 外国人の目線を有している 人材として協力 |
| 10 | | | | |

※必要に応じて適宜欄を追加・削除すること。

※役職については、協議会内で定めのある場合のみ記載すること。ただし、代表(連絡窓口)となる個人・団体は必ず記載すること。

※協議会が未設立の場合、申請時点で協議会加盟の同意が得られている個人・団体のみ記載すること。

「地域観光資源の多言語解説整備支援事業」整備対象一覧表

記入例

○協議会名(予定): 多言語解説協議会(予定)

※同じ整備対象・細目であっても、媒体ごとに異なる解説文を作成する場合は行を分けてご記入ください。

○整備対象予定施設

| No. | 分類 | 整備対象名 (例: ~神社、~公園など) | 整備細目 (例: 本堂、山門など) | 想定するワード数 (英語) | 想定する情報発信媒体 | | | | 希望納期 |
|-----|-------------|-------------------------|----------------------|------------------|------------|--------|--------|---------------|--------|
| | | | | | 説明看板 | パンフレット | Webサイト | その他 (自由記入) | |
| 1 | ① 世界文化遺産 | 〇〇寺 | 本堂 | 501ワード以上 | ○ | | | | ① 12月末 |
| 2 | ① 世界文化遺産 | 〇〇寺 | 本堂 | 301~400ワード | | ○ | | | ① 12月末 |
| 3 | ② 国宝・重文 | 〇〇寺 | 灯籠 | 200ワード以内 | | | | VR | ② 03月末 |
| 4 | ② 国宝・重文 | 〇〇寺 | 手水舎 | 200ワード以内 | | ○ | | | ② 03月末 |
| 5 | ⑦ 自然資源 | □□海岸 | 見ることができる生物 | 401~500ワード | | | ○ | | ② 03月末 |
| 6 | ⑥ 食文化 | △△寿司 | 名称の由来 | 401~500ワード | | ○ | | | ② 03月末 |
| 7 | ④ 温泉 | ◎◎温泉 | 効能 | 301~400ワード | ○ | | | | ② 03月末 |
| 8 | ⑤ 地域伝統芸能・祭り | ●●祭 | 祭り会館 | 501ワード以上 | ○ | | ○ | デジタルサイネージ | ① 12月末 |
| 9 | ⑦ 自然資源 | ■ ■ 国立公園 | 自然環境について | 401~500ワード | | ○ | | | ② 03月末 |

プルダウンの中から選択してください。
 どれにも該当しないものについては⑦をご選択ください。

- ① 世界文化遺産
- ② 国宝・重要文化財
- ③ その他文化資源(④~⑥除く)
- ④ 温泉
- ⑤ 地域伝統芸能・祭り
- ⑥ 食文化
- ⑦ 自然資源
- ⑧ その他(外国人に人気の観光資源)

プルダウンの中から選択してください。
 ※現時点での想定で構いません。
 ※既存の資料がなく、不明な場合は①を選択してください。

- ① 200ワード以内
- ② 201~300ワード
- ③ 301~400ワード
- ④ 401~500ワード
- ⑤ 501ワード以上

プルダウンの中から選択してください。
 ※年度内の媒体整備が必要な場合、必ず①をご選択ください。

- ① 12月末(～2019年12月末まで)
- ② 03月末(～2020年03月末まで)

※※※

記入例

協議会名称: 多言語解説協議会(予定)

事業の目的

〇〇を目指しており、〇〇のため本事業により多言語解説整備を行いたい。

平成31年度事業計画

主な整備対象施設



【施設名】: 〇〇寺
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)

【施設名】: □□海岸
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)

【施設名】: △△寿司
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)

【施設名】: ◎◎温泉
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)

【施設名】: ●●祭
…(当該観光資源の概要や歴史的背景、地域における他の観光資源との結びつき等を御記載ください。)

構成地域

| 整備対象の所在する地域(市区町村)名 | |
|--------------------|------|
| A市B町 | A市Y町 |
| A市Z町 | |
| A市X町 | |
| A市C町 | |
| B市A町 | |

整備媒体(予定)

| 予定 | 項目 |
|----|------------------------------------|
| ○ | 解説看板 |
| ○ | パンフレット |
| ○ | WEBサイト |
| ○ | その他 ※具体的に括弧内記入 (デジタルサイネージ・VR) |

今後のスケジュール

| 項目 | 時期 |
|-------------|----------|
| ①協議会設立時期 | 平成31年3月 |
| ②事前調整希望時期 | 平成31年5月 |
| ③現地取材希望時期 | 平成31年6月 |
| ④解説文希望納期 | 平成31年12月 |
| ⑤媒体整備時期(予定) | 平成32年中 |